

! i say: FEEL BALANCED

DANSK

! i say: VAGINAL TØRHED

Vaginal tørhed er et almindeligt problem for kvinder under og efter overgangsalderen, selvom manglende vaginal fugtning kan forekomme i alle aldre. Den vaginale væg er normalt dækket af et tyndt lag fugt, mængden og sammenhængen i dette fugtlag kan ændres på grund af hormonelle påvirkninger, kan påvirkes af visse lægemidler, brugen af sæbe, lotion eller gel, som kan forstyrre den vaginale fugtindsats.

i say: VAGINAL TØRHED er en ikke fedtende, vandbaseret fugtgivende gel, som øjeblikkelig lindrer vaginal tørhed og giver en følelse af naturlig fugtning.

HVAD ANVENDES DEN FUGTGIVENDE GEL TIL?

- Giver omgående lindring af vaginal tørhed.
- Lindrer irritation, kløe og brændende fornemmelse.
- Genopbygger og optimerer den vaginale fugtighed.
- Genopretter den naturlige pH-balance (pH 3,8-4,5).
- Giver følelsen af naturlig fugtning.

HVAD ER SYMPTOMERNE PÅ VAGINAL TØRHED?

Vaginal tørhed medfører ofte irritation samt kløe og en brændende fornemmelse. Andre symptomer kan være smerte under sex og vandladning, ligesom en ubehagelig lugt kan opstå på grund af en ændret surhedsgrad i din vagina.

HVORDAN VIRKER DEN FUGTGIVENDE GEL?

i say: VAGINAL TØRHED genopbygger fugtniveauet i vagina og lindrer omgående symptomer på vaginal tørhed. Gelen danner et lag på vaginalvæggen, genopbygger fugtniveauet og genopretter den naturlige pH-balance, hvilket sikrer, at vaginal tørhed og de dermed forbundne symptomer forsvinder.

HVEM KAN ANVENDE DEN FUGTGIVENDE GEL?

Vaginalgelen kan anvendes af kvinder i alle aldre som oplever ubehag på grund af vaginal tørhed.

Under graviditet og amning, kontakt venligst din læge før brug af produktet.

HVORDAN ANVENDES DEN FUGTGIVENDE GEL?

	Brugsanvisning
Behandling og forebyggelse	For del en lille mængde gel i og omkring indgangen til skeden. Den fugtgivende gel kan anvendes dagligt.
Som glidegel	Du kan bruge den fugtgivende gel som et smøremiddel under samleje. Det vil sikre en nem penetration og en behagelig følelse. Du kan anvende så meget gel, som du har brug for. Gelen kan anvendes sammen med kondom og sexlegetøj.

HVILKE MULIGE BIVIRKNINGER HAR VAGINALGELEN?

Der er ingen kendte bivirkninger hvis produktet anvendes som angivet i brugsanvisningen.

HVAD ER INGREDIENSERNE?

Cranberry-Active™, Aqua, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Citric Acid, Sodium Hydroxide.

Den fugtgivende gel indeholder ikke parabener eller hormoner.

ADVARSLER

Anvend ikke vaginalgelen hvis.

- Du er allergisk eller overfølsom over for nogle af ingredienserne. Du kan finde listen over ingredienser i afsnittet "Hvad er ingredienserne?".

Advarsler og forsigtighedsregler

- Gelen er til vaginalt brug. Gelen kan indtages, men den kan have en bitter eftersmag og må ikke indtages i store mængder.
- Den fugtgivende gel indeholder ikke sæddræbende ingredienser og kan ikke anvendes som svangerskabsforebyggende foranstaltning.
- Rådfør dig med din læge eller gynækolog, hvis symptomerne ikke bedres, eller hvis de forværes ved brug af vaginalgelen.
- Der er ingen kendte interaktioner med andre behandlinger mod vaginal tørhed eller lægemidler, hvis produktet anvendes som angivet i brugsanvisningen. Hvis du er i tvivl, så kontakt din læge eller gynækolog.

HVORDAN SKAL VAGINALGELEN OPBEVARES?

- Opbevar vaginalgelen i originalemballagen ved stuetemperatur (15°C - 25°C).
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Anvend ikke vaginalgelen efter den udløbsdato der står på æsken og flasken.

HVAD INDEHOLDER PAKNINGEN?

Pakningen indeholder 75 ml flaske med pumpe samt indlæggsseddel.

FAKTA OM VAGINAL TØRHED

Nej, du er ikke alene, idet vaginal tørhed rammer en ud af tre kvinder. Forskellige forhold, medicinering og hormonale forandringer kan påvirke den vaginale fugtighed og medføre tørhed, ubehag og irritation. Hormonale forandringer kan bl.a. skyldes din menstruationscyklus, aldring, overgangsalder, stress, mindsket libido, fødsel og amning.

TIPS FRA ! i say:

- Du kan bruge den fugtgivende gel som et smøremiddel under sex, da den vil fugte din vagina og gøre sex mere behagelig.
- Undgå vaginal udskylning, det forværrer vaginal tørhed.
- Drik mere vand, så du holder din krop velhydreret.

SVENSKA

! i say: VAGINAL TORRHET

Vaginal torrhet är ett vanligt problem för kvinnor under och efter klimakteriet, även om otillräcklig vaginal smörjning kan förekomma i alla åldrar. Ett tunt fuktlager täcker slidväggen. Fuktlagrets mängd och konsistens kan dock förändras på grund av hormonell påverkan samt vissa mediciner, tvål, användning av krämer eller gel kan störa den vaginala pH-balansen.

i say: VAGINAL TORRHET är ett vattenbaserat återfuktande gel för behandling och förebyggande av vaginal torrhet. Gelet ger omedelbar hjälp för vaginal torrhet och en känsla av naturlig smörjning.

VAD ANVÄNDS DET ÅTERFUKTANDE GELET TILL?

- Ger omedelbar lindring vid vaginal torrhet.
- Minskar irritation, klåda och brännande känsla.
- Återställer och optimerar den vaginala fuktinivån.
- Återställer den naturliga pH-balansen (pH 3,8-4,5).
- Ger en känsla av naturlig smörjning.

VILKA ÄR SYMPTOMEN FÖR VAGINAL TORRHET?

Vaginal torrhet kan ofta orsaka klåda och brännande känsla. Andra symptom kan vara smärta vid samlag och när du kissar samt en obehaglig lugt på grund av den ändrade pH-nivån i slidan.

HUR FUNGERAR DET ÅTERFUKTANDE GELET?

Det återfuktande gelet fyller omedelbart på vaginans fuktighetsnivå och lindrar obehagliga symptom av vaginal torrhet. Gelet bildar ett lager på slidväggen, optimerar den vaginala fuktinivån och återställer den naturliga pH-balansen, vilket garanterar att vaginal torrhet och anknutna symptom försvinner.

DEM KAN ANVÄNDA DET ÅTERFUKTANDE GELET?

Det återfuktande vaginala gelet kan användas av alla kvinnor som upplever obehag på grund av vaginal torrhet.

Om du är gravid eller ammar, konsultera läkaren före användning av produkten.

HUR ANVÄNDER MAN DET ÅTERFUKTANDE GELET?

	Brugsanvisning
Behandling och förebyggande	Applicera en liten mängd av det återfuktande gelet i och runt slidöppningen. Kan användas dagligen.
Som glidmedel	Du kan använda det återfuktande gelet som glidmedel vid samlag för att undvika irritation och för att garantera enkel penetration och en skön känsla. Applicera önskad mängd av gel för smörjning. Du kan använda det återfuktande gelet säkert med kondom och sexmedel.

VILKA MÖJLIGA BIVERKNINGAR HAR DET ÅTERFUKTANDE GELET?

Inga kända biverkningar då produkten används enligt anvisningarna.

VILKA INGREDIENSER INGÅR?

Cranberry-Active™, Aqua, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Citric Acid, Sodium Hydroxide.

Det återfuktande gelet innehåller inga parabener eller hormoner.

VARNINGAR

Använd inte det återfuktande gelet, om

- Du är allergisk mot eller känslig för någon av dess ingredienser. En förteckning av ingredienser finns i avsnittet "Vilka ingredienser ingår?".

Fremstiller • Valmistaja • Tillverkare: i say B.V., Piet Heinkade 199, 1019 HC, Amsterdam, the Netherlands
Distributör i Danmark/Distributör i Sverige: Pharmaforce ApS, DK tlf. +45 70272747
Marknadsförare i Finland: Sabora Pharma Oy, PB 20, 03601 Högfors
Markkinointi Suomessa: Sabora Pharma Oy, PL 20, 03601 Karkkila

CE 0481 Medicinsk udstyr til selvbehandling

75VL-IS.NOR.1.00



isaymedical



#isaymedical

! i say: BE GOOD TO YOUR BODY

Varningar och försiktighet

- Endast för vaginal användning. Du kan svälja gelet men det kan ha en bitter eftersmak och du bör inte svälja stora mängder.
- Det återfuktande gelet innehåller inga spermiedödande ingredienser och går inte att använda som preventivmedel.
- Om symptomen inte läker eller blir värre med användning av det återfuktande gelet, konsultera läkare.
- Det finns inga kända interaktioner med andra behandlingar för vaginal torrhet eller läkemedel, om de används enligt anvisningarna. Om du är osäker, kontakta läkare eller apotek.

HUR FÖRVARAR MAN DET ÅTERFUKTANDE GELET?

- Förvara det återfuktande gelet i originalförpackningen i rumstemperatur (15–25°C).
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Använd inte gelet efter sista förbrukningsdagen som anges på flaskan och förpackningen.

VAD INNEHÅLLER FÖRPACKNINGEN?

Förpackningen innehåller en 75 ml pumpflaska och bruksanvisning.

FAKTA OM VAGINAL TORRHET

Nej, du är inte ensam om detta, en av tre kvinnor lider av vaginal torrhet. Olika förhållanden, mediciner och hormonförändringar kan påverka vaginans fuktighet och orsaka torrhet, obehag och irritation. Hormonförändringarna kan bero på t. ex. menstruationscykeln, åldrande, klimakteriet, stress, minskad sexuell upphetsning, barnafödande och amning.

TIPS FRÅN i say:

- Du kan använda det återfuktande gelet som glidmedel vid samlag, i och med att det omedelbart smörjer slidan och gör samlaget mer njutningsfullt.
- Undvik att duscha slidan, det ökar den vaginala torrheten.
- Drick mer vatten så att kroppen är hydratiserad.

SUOMI

i say: VAGINAL DRYNESS

Emättimen kuivuuus on yleinen vaiva naisilla menopaussin aikana ja sen jälkeen, vaikkakin emättimen riittämätöntä kosteutta voi esiintyä missä iässä tahansa. Emättimen seinämää peittää ohut kostea kerros, kuitenkin tämän kosteuskerroksen määrä ja koostumus voivat muuttua hormonaalisten vaikutusten vuoksi sekä tietyt lääkkeet ja saippuan, voiteiden tai geelien käyttö voivat häiritä emättimen happamuutta.

i say: VAGINAL DRYNESS on vesipohjainen kosteuttava geeli hoitamaan ja ennaltaehkäisemään emättimen kuivuuutta. Geeli tarjoaa välittömän avun emättimen kuivuuteen ja antaa luonnollisen kosteuden tunteen.

MIHIN KOSTEUTTAVA GEELI ON TARKOITETTU?

- Tarjoaa välittömän avun emättimen kuivuuteen.
- Vähentää ärsytystä, kutinaa ja lievittää kirvelyä.
- Palauttaa ja optimoi emättimen limakalvon kosteuden.
- Säilyttää luonnollisen pH-tasapainon (pH 3,8–4,5).
- Luo luonnollisen kosteuden tunteen.

MITÄ OIREITA EMÄTTIMEN KUIVUUS AIHEUTTAA?

Emättimen kuivuuus voi aiheuttaa ärsytystä ja aiheuttaa usein kutinaa ja kirvelevää tunnetta. Muita oireita voivat olla kipu yhdynnässä tai virtsatessa, sekä epämiellyttävä haju, jonka syynä on emättimen muuttunut pH-taso.

MITEN KOSTEUTTAVA GEELI TOIMII?

Kosteuttava geeli täydentää välittömästi emättimen kosteustasoa ja helpottaa kuivumiseen liittyviä epämiellyttäviä oireita. Geeli muodostaa kerroksen emättimen seinämään, täydentää kosteustasoa ja palauttaa luonnollisen pH-tasapainon varmistaen, että emättimen kuivuuus ja siihen liittyvät oireet häviävät.

KUKA VOI KÄYTTÄÄ KOSTEUTTAVAA GEELIÄ?

Kosteuttavaa geeliä voivat käyttää kaikki naiset, jotka kärsivät emättimen kuivumisesta johtuvasta epämiellyttävyyden tunteesta.

Raskauden ja imetyksen aikana, ota yhteyttä lääkäriin ennen tuotteen käyttämistä.

MITEN KOSTEUTTAVAA GEELIÄ KÄYTETÄÄN?

	Ohjeet
Hoito ja ennaltaehkäisy	Levitä pieni määrä kosteuttavaa geeliä emättimen suun ympärille. Voidaan käyttää päivittäin.
Liukuvoiteena	Kosteuttavaa geeliä voidaan käyttää liukuvoiteena sukupuoliyhteyden aikana ärsytyksen välttämiseksi ja miellyttävän tunteen varmistamiseksi. Levitä haluttu määrä geeliä voittoa varten. Voit turvallisesti käyttää geeliä yhdessä kondomin tai seksilelujen kanssa.

75VL-IS.NOR.1.00



isaymedical



#isaymedical

MITÄ MAHDOLLISIA SIVUVAIKUTUKSIA KOSKEUTTAVALLA GEELILLÄ ON?

Ei tunnettuja sivuvaikutuksia, jos käytetään ohjeiden mukaisesti.

MITÄ OVAT GEELIN VALMISTUSAIKINEET?

Cranberry-Active™, Aqua, Propylene Glycol, Hydroxyethylcellulose, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Citric Acid, Sodium Hydroxide.

Kosteuttava geeli ei sisällä parabeneja tai hormoneja.

VAROITUKSET

- Älä käytä kosteuttavaa geeliä, jos.
- Olet yliherkkä jollekin sen sisältämälle valmistusaineelle. Luettelo valmistusaineista on kohdassa "Mitä ovat geelin valmistusaineet?".

Varoitukset ja varotoimet

- Vain emättimeen. Geelin nielemisestä ei ole haittaa, mutta siinä voi olla karvas jälkimaku, eikä sitä ole syytä niellä suuria määriä.
- Kosteuttava geeli ei sisällä mitään siittiöitä tuhoavaa ainetta, eikä sitä voida käyttää ehkäisykeinona.
- Jos oireet eivät parane tai pahenevat kosteuttavan geelin käytön jälkeen, ota yhteyttä lääkäriin.
- Ei ole tunnettuja yhteisvaikutuksia muiden emättimen kuivuuteen tarkoitettujen tuotteiden tai lääkkeiden kanssa, jos niitä käytetään käyttöohjeiden mukaisesti. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lääkäriin tai apteekkiin.

MITEN KOSTEUTTAVAA GEELIÄ SÄILYTETÄÄN?

- Säilytä geeli alkuperäisessä pakkauksessa, huoneenlämmössä (15–25°C).
- Ei lasten ulottuville.
- Älä käytä geeliä pulloon ja pakkauksen merkityn viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

MITÄ PAKKAUS SISÄLTÄÄ?

Pakkaus sisältää 75 ml pumpupullon ja käyttöohjeet.

TIETOJA EMÄTTIMEN KUIVUUDESTA

Et ole vaivasi kanssa yksin, yksi kolmesta naisesta kärsii emättimen kuivuudesta. Erilaiset olosuhteet, lääkkeet ja hormonaaliset muutokset voivat vaikuttaa emättimen kosteuskerrokseen ja aiheuttaa kuivuuutta, epämiellyttävää ja ärsytystä. Hormonaalisten muutokset voivat johtua esimerkiksi kuukautiskierrosta, ikääntymisestä, menopaussista, stressistä, alentuneesta seksuaalisuudesta, synnytyksestä ja imettämisestä.

i say: VINKKEJÄ

- Voit käyttää kosteuttavaa geeliä liukastusaineena yhdynnän aikana, sillä geeli kosteuttaa emättimen välittömästi ja tekee yhdynnästä miellyttävämpää.
- Vältä emättimen liiallista suihkuttamista, sillä se lisää kuivuuutta.
- Lisää veden juontia, jotta kehosi saa nestettä.

i say: BE GOOD TO YOUR BODY

Drs Pieternella A.M. Bouter

Revideret: juli 2017
Senast reviderad: juli 2017
Seloste tarkistettu: heinäkuussa 2017

Fremstiller • Valmistaja • Tillverkare: i say B.V., Piet Heinkade 199, 1019 HC, Amsterdam, the Netherlands
Distributør i Danmark/Distributör i Sverige: Pharmaforce ApS, DK tlf. +45 70272747
Marknadsförare i Finland: Sabora Pharma Oy, PB 20, 03601 Högfors
Markkinointi Suomessa: Sabora Pharma Oy, PL 20, 03601 Karkkila

CE 0481 Medicinsk udstyr til selvbehandling